習近平厄媒撰文 籲中厄擴大交流合作

香港文匯報訊 綜合新華社及央視報道，在對厄瓜多爾共和國進行國事訪問前夕，中國國家主席習近平16日在厄瓜多爾《電訊報》發表題為《搭建中厄友好合作的新橋》的署名文章。習近平指出，中厄兩國要擴大文化、教育、衛生、體育等領域的交流合作，夯實民意基礎，在重大國際和地區問題上協調統一立場。

習近平在文中表示，作為厄瓜多爾的真誠朋友，中國將積極參與災後重建，幫助災區人民早日重建家園，早日恢復寧靜美好的生活。習近平表示，中厄雙方要做真誠互信的好夥伴，雙方應堅持從戰略高度看待和推動兩國關係發展，牢牢把握正確前進方向，確保中厄關係長期穩定健康發展。在涉及彼此核心利益和重大關切問題上，雙方要相互理解和堅定支持，捍衛獨立自主的發展權利。

習近平還指，中厄要做共同發展的好夥伴，中方願同厄方積極開展產能合作，加大向厄方技術轉讓，幫助厄方提高自主發展能力；雙方要做世代友好的好夥伴，擴大文化、教育、衛生、體育、旅遊、媒體、司法等領域交流合作，夯實民意基礎；雙方要做南南合作的好夥伴，應在重大國際和地區問題上協調統一立場，共同維護廣大發展中國家利益。

在文章最後，習近平寫道：「兄弟同心，其利斷金。」新形勢下，中方願同厄方攜手努力，搭建起便於雙方人民擴大友好交往的堅實橋樑，推動中厄關係向更高水平邁進。

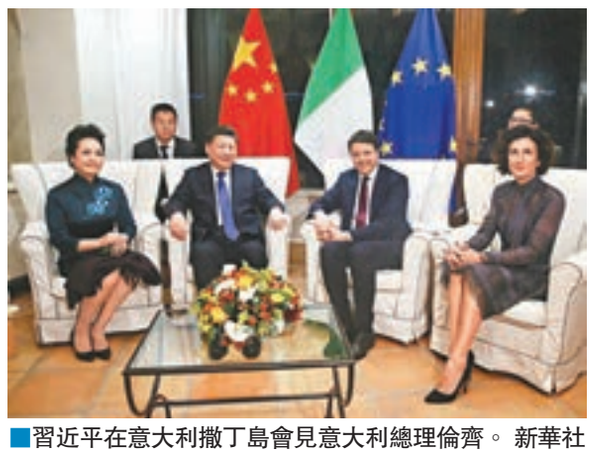
厄各界期待習主席到訪

習近平訪問厄瓜多爾受到當地各界人士極大關注。他們熱切期待習主席來訪，認為此訪對中厄關係發展具有里程碑意義，兩國不斷深化的戰略合作將更好地造福兩國人民。目前，厄瓜多爾首都基多已經裝飾一新，迎接中國國家主席習近平的到來。

基多市民奧蘭多說：「對我們來說，習主席此訪非常重要，中厄兩國會簽署一些經貿協議。而且這也是第一次有如此重要國家的領導人出訪厄瓜多爾。」

撒丁島會見意大利總理

此外，習近平16日在前往厄瓜多爾途中在意大利撒丁島作技術經過停留，並會見意大利總理倫齊。習近平指出，雙方要保持高層交往，密切各層級人員往來，加強中方「一帶一路」建設同意大利發展戰略對接，深化人文交流，加強在國際和地區事務中的協調配合。習近平強調，歐盟是世界重要一極，是中國的全面戰略夥伴。當前，歐洲形勢正在發生重要變化，中方支持一個繁榮、穩定的歐洲。希望意大利發揮積極作用，推動中歐關係長期平穩健康發展。

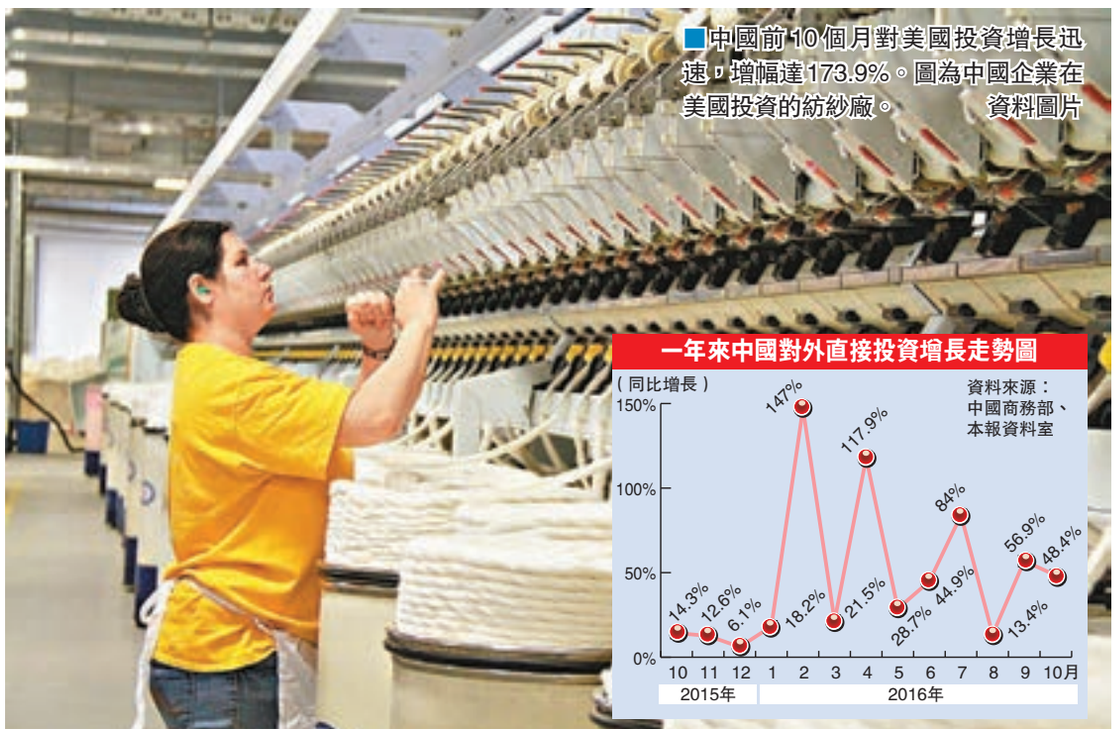

■習近平在意大利撒丁島會見意大利總理倫齊。 新華社

倫齊表示，願積極參與「一帶一路」建設，同中方深化經貿、能源、創新、文化、旅遊等領域合作，造福兩國人民。意方致力於推動歐中關係不斷發展，共同維護世界和平穩定。

中國前10月對外直接投資近萬億

商務部：特朗普當選不會影響中美經貿基本面

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國商務部新聞發言人孫繼文昨日表示，2016年前10個月，中國對外非金融類直接投資累計投資額9,619.3億元人民幣，同比增長53.3%，其中對美國投資增長迅速，增幅達173.9%。對於特朗普當選美國總統是否會影響中美經貿關係，孫繼文引用古人司馬遷的話「天下熙熙，皆為利來」，中美貿易基本局面不會改變。



■中國前10個月對美國投資增長迅速，增幅達173.9%。圖為中國企業在美國投資的紡紗廠。 資料圖片

孫繼文表示，今年前10個月，中國吸收外資規模繼續保持增長。當期，中國實際使用外資金額6,663億元人民幣，同比增長4.2%（未含銀行、證券、保險領域數據），外資加速向產業鏈高端環節轉移。

外資加速向產業鏈高端轉移

孫繼文介紹，從前10個月外商對華投資情況看，外資正加速向產業鏈高端環節轉移。2016年1月-10月，服務業實際使用外資金額4,712.5億元人民幣，同比增長9.1%。其中，高技術服務業中，信息技術服務、研發與設計服務、科技成果轉化服務實際使用外資領漲，同比分別增長232.1%、44.6%和62.1%；高技術製造業中，醫藥製造業、醫療儀器設備及儀器儀表製造業實際使用外資增幅居前，同比分別增長92.3%和87.5%。

「另一個顯著特點是新設立及增資的大型企業數量增多」，孫繼文說，2016年1月-10月，在內地新設立投資總額超過1億美元的大型外商投資企業近600家，增資超1億美元的外商投資企業約370家。

對美投資增幅達173.9%

在保持吸收外資規模繼續增長的同時，中國對外投資合作也保持良好發展態勢。孫繼文介紹，2016年1月-10月，中國境內投資者共對全球約162個國家和地區的7,000多家境外企業進行了非金融類直接投資，累計投資額9,619.3億元人民幣（折合1,655.2億美元），同比增長53.3%。

孫繼文續指，從投資目的地看，中國對外投資地區分佈仍呈集中態勢，對美投資增長迅速，增幅達173.9%。從投資行業分佈看，中國對外投資中流向製造業投資持續增長。前十個月，中國對外投資中對製造業領域的投資額達262.3億美元，同比增長163.8%，其中流向裝備製造業160.4億美元，是去年同期的3.6倍。同時，前10個月，中國企業在「一帶一路」相關國家承包工程業務快速增長，合同額達843.9億美元，同比增長30.7%，佔同期中國對外承包工程新簽合同額的51%。

歐盟企業對華投資態度積極

針對近期歐盟頻繁指責中國投資環境惡化，孫繼文當天回應稱，外商在華投資環境的好壞，最終由市場和企業說了算。據商務部統計，2016年1月至10月，歐盟28國在華實際投入外資金額534.7億元人民幣，同比增長41.5%，遠高於同期中國實際使用外資4.2%的增速。

「上述數據反映了絕大多數歐盟企業對中國投資環境的真實態度。」孫繼文強調，中國也將進一步推進各領域擴大開放，大幅減少對外資准入的限制，加強對外商投資企業和投資者合法權益的保護，營造法治化、國際化、便利化營商環境。

而對於特朗普當選美國總統會否對中美貿易有影響，孫繼文引用古人司馬遷的話表示，「天下熙熙，皆為利來；天下攘攘，皆為利往」，無論是誰當選美國總統，都不會改變中美的貿易基本局面。

內地出台規劃 促進社會消費

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國商務部新聞發言人孫繼文昨日在例行記者會上表示，《國內貿易流通「十三五」發展規劃》已於近日印發。

目標：2020年零售總額48萬億

根據《規劃》，到2020年全國社會消費品零售總額將接近48萬億元（人民幣，下同），年均增長10%左右；批發零售住宿餐飲業增加值達到11.2萬億元，年均增長7.5%左右；電子商務交易額達到43.8萬億元，年均增長15%左右；網上零售額達到9.6萬億元，年均增長20%左右。

孫繼文介紹，《規劃》提出了五項具體目標，即總體規模穩步擴大、現代化水平明顯提升、企業競爭力顯著提高、發展協調性進一步增強、營商環境明顯改善。

孫繼文續指，在政策保障方面，《規劃》提出，鼓勵社會資本設立內貿流通發展產業（股權）投資基金；落實「營改增」政策，推進消費稅改革，落實境外旅客購物離境退稅政策；落實工商用電同價；在土地政策方面，落實新建社區商業和綜合服務設施面積佔社區總建築面積比例不低於10%的政策等。

白雲機場推「空港e通」貨物通關提速

香港文匯報訊（記者 方俊明 廣州報道）為助推廣州「國際航空樞紐」建設，廣州海關下屬白雲機場海關致力推進包括自助國際中轉、全程電子通關等6項「互聯網+空港e通」改革成效顯著。據廣州中遠國際航空貨運代理公司提供數據，以前一單進口業務最快也要3天才能辦結報關提貨手續，現在進口貨物最快半天就能放行提貨。

記者昨日從白雲機場海關獲悉，「互聯網+空港e通」改革主要包括自助進出卡口、自助倉儲管理、自助國際中轉、貨物智能放行、全程電子通關、卡口自動分流等6項內容。

企業通關單量大增

威時沛運貨運（廣州）有限公司便在通關速度、節省運營成本等方面率先「嘗到甜頭」。該公司副總經理李春靈表示，以前該公司光是跑現場的辦事員就需12人，現在直接在辦公室內就可以操作了。與之相對應的，企業貨物通關時間減少35%，通關單量同比提升了30%。

廣州白雲國際機場股份有限公司航空物流服務分公司副總經理張廣明表示，這一系列改革措施的推行，在降低了企業的通關成本的同時，也持續釋放出改革紅利，推進廣州「國際航空樞紐」建設。

廣州中遠國際航空貨運代理有限公司負責人告訴記者，以前一天最多只能操作20多票業務，一單進口業務最快也要3天才能辦結報關提貨手續，現在出口通關時效只要1小時，進口貨物最快半天就能放行提貨。「剛剛過去的『雙11』當天，我們通關單量接近10萬單，這在過去是不可想像的事情。」該負責人表示，現在珠三角乃至泛珠三角的很多企業不再遠赴香港機場「中轉」，更願意將貨物就近經白雲機場通關。

■廣州白雲機場海關致力推進「互聯網+空港e通」改革成效顯著，有助推動廣州「國際航空樞紐」建設。 資料圖片

中方促日勿在南海問題搬弄是非

香港文匯報訊 據新華社報道，外交部發言人耿爽昨日就日本防衛大臣有關言論答問時表示，中方敦促日本作為域外國家不要破壞本地區國家共同維護南海和平穩定的努力，更不要搬弄是非。

有記者問：據《朝日新聞》報道稱，日本防衛大臣稻田朋美在東盟防長會議後對記者稱：「東盟防長們認為南海發生的事態也會在東海發生，東海發生的事態也會在南海發生，這都是相同的。對於日本而言守衛南海關係到守衛東海。」請問中方對此有何評論？

耿爽表示，中方維護領土主權和海洋權益的決心堅定不移。耿爽說：「東盟國家在南海問題上持什麼立場、怎麼看待當前的南海局勢，最好由東盟國家自己說。日本並不是東盟的代言人。」

耿爽指出，不久前，菲律賓總統杜特爾特和馬來西亞總理納吉布先後訪華，兩國領導人也都同中方領導人就南海問題交換了意見，中方對東盟的態度有自己的判斷。在中國和東盟國家的共同努力下，當前南海形勢正朝着積極方向發展，南海問題也已經重回通過直接當事方談判協商管控和解決分歧的正確軌道上來。

耿爽說：「我們敦促日本作為域外國家切實汲取歷史教訓，不要破壞本地區國家共同維護南海和平穩定的努力，更不要搬弄是非。」

夢想，是中拉最沒隔閡的語言

人民日報海外版 專供

國際問題觀察員 陶略

11月17日至23日，習近平主席將對厄瓜多爾、秘魯、智利進行國事訪問並出席亞太經合組織第二十四次領導人非正式會議。在全球經濟復甦乏力、拉美發展面臨挑戰增多的背景下，習近平主席訪問拉美，必將在太平洋東岸掀起強勁的「中國風」，推動中拉合作乘風揚帆、破浪前行。

中國與拉美加強合作，體現了雙方共同意願和戰略選擇。

作爲世界上最大的發展中國家和發展中國家最集中的地區之一，兩塊廣袤大陸都創造了光輝燦爛的古代文明，都經歷了遭受西方殖民侵略的悲慘歷史，也都懷有發展振興的美好夢想。

正是因爲如此，中拉雖在地理上相距遙遠，但在心理上備感親近。雙方始終相互理解、相互支持，中國眞心願意看到拉美穩定繁榮，拉美也將中國發展視爲重要機遇。

中國與拉美加強合作，超越了社會制度和意識形態差異。

近一段時間，拉美部分國家政局發生了變化。中國堅持走中國特色社會主義道路，但不以意識形態來劃分同拉美國家的親疏遠近。無論誰當權，拉美都是發展中國家大家庭的重要成員，都與中方在追求互利共贏、共同發展上義合利同，在應對全球挑戰、加強全球治理上同聲相應。

中國與拉美加強合作，從來不針對第三方，也不存在「地緣政治意圖」。

有些人對中拉合作存在疑慮，甚至渲染中國在美國周邊「挖牆腳」。在這個問題上，事實遠比猜測更有說服力。不妨以美國爲例來看：其一，美國同一些拉美國家的矛盾有其歷史根源和現實原因，但似乎並沒有哪個拉美國家因爲同中國合作而疏遠了美國。其二，中拉合作不斷爲促進拉美經濟社會發展作出貢獻，有助於使美國的周邊更加安全穩定、繁榮昌盛。美國非但沒有受損，反而從更好的周邊環境中獲益。

夢想，是最沒隔閡的語言，傳遞最美好的願景，成爲連接人與人、全人類的無形紐帶。中拉雙方正以實際行動證明，中華民族偉大復興的中國夢和團結協作、發展振興的拉美夢以及「美國夢」、「亞太夢」、「非洲夢」等不同國家、地區、民族的偉大夢想相融相通、交相輝映，完全可以相互借鑒、相互促進，爲推進人類和平與發展的崇高事業作出更大貢獻。

小 啓

因版面調整，《兩地融通》和《神州大地》今天暫停一期。